

中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

20th 周年紀念
ANNIVERSARY



紀念特刊

第四屆香港國際音樂節





序

紮根香港的「香港國際音樂節」是一個融合古典、流行、現代、中西及各類型音樂文化活動的大型音樂盛事。音樂節透過舉辦音樂營、遊學團、比賽、音樂會、大師班、座談會及研討會等不同類型的活動，吸引海內外的音樂才俊匯聚香港，使古典、流行和中西音樂彼此交流，從而推動音樂文化和藝術發展。



A watercolor illustration on the left side of the page. It features a large, glowing sun in shades of orange and yellow on the left. Several musical notes in various colors (red, purple, orange, blue) are scattered across the page, some appearing to be on a faint musical staff. The background is a soft, light purple wash.

目錄 Content

- 004 Hong Kong International Music Festival
香港國際音樂節
- 006 Organizational Structure
組織架構
- 010 Congratulatory Structure
嘉賓題詞
- 048 Messages
感言
- 054 Organizer & Partners
主辦及合作夥伴
- 082 Jury Panel
評委
- 133 Vocals, Lyrics Writing & Nationals Songs Competition
全球華語歌曲歌詞創作聲樂大賽
- 136 Teresa Belloc International Vocal Competition
意大利貝洛克國際聲樂大賽
- 138 Music Camp
音樂營
- 140 Opening Gala & Closing Ceremonies
開幕及閉幕音樂會
- 142 Master Class & Maestro Concert
大師班及大師音樂會
- 144 Competition Contestants
比賽選手
- 219 Past Champions
歷屆全場總冠軍
- 221 Lifetime Achievement in Music Education
音樂教育終身成就獎
- 243 Acknowledgement
鳴謝

香港國際音樂節

Hong Kong International Music Festival

紮根香港的「香港國際音樂節」是一個融合古典、流行、現代、中西及各類型音樂文化活動的大型音樂盛事。音樂節透過舉辦音樂營、遊學團、比賽、音樂會、大師班、座談會及研討會等不同類型的活動，吸引海內外的音樂才俊匯聚香港，使古典、流行和中西音樂彼此交流，從而推動本港的音樂文化和藝術發展。2013年，在各界的努力下，舉辦了「首屆香港國際音樂節」，活動之盛大隨即受到國際視野的青睞及高度關注。緊接在2015及16年，亦成功舉辦第二和第三屆香港國際音樂節活動，在短短的兩年間，活動參與人數由第二屆的12,000人次增長至近60,000人次，全球超過120個國家及地區參與，分別有中國、美國、英國、德國、澳洲、瑞士、法國、葡萄牙、意大利、俄羅斯、加拿大、馬來西亞、新加坡、泰國、印尼、韓國、澳門、台灣等等。在2016年8月舉行的「第三屆香港國際音樂節音樂週」，亦有近三千人次獲得赴港資格及參加一系列的音樂活動。

2017年是香港回歸祖國20周年，我們將迎來【第四屆香港國際音樂節】，本屆音樂節將負起更重要的使命，除繼續舉辦既有的豐富音樂活動外，本屆將加入以「香港回歸祖國20周年」為主題專案，內容全以我國文化為根本元素，大家可以不同的音樂風格演繹，但須以華語填詞及歌唱為主，望此舉能突顯中國文字之奧妙和顯示出中國人民熱愛和平及國家民族團結的精神，向世界展現我國精彩的音樂文化。

未來，「香港國際音樂節」將持續推動香港與國際音樂藝術的發展，我們會積極舉辦、參與和配合社會的音樂發展進程，從而推動兩岸四地以及海外的音樂文化交流，藉此把中國的音樂作品推向國際，盼令中華民族的音樂文化弘揚海外，促進我國音樂的創作與發展。我們深信香港國際音樂節將成為國際最重要的音樂教育及交流平台之一，將永遠為音樂愛好者提供一個良好的音樂平台，讓大家可找到一個實現夢想和連接理想的地方。



Hong Kong International Music Festival (HKIMF), launched in 2013, is an organization registered and authorized under the Hong Kong Society ordinances for operating local musical performances, carnivals, competitions and any related musical activities in Hong Kong.

HKIMF aims to promote Hong Kong as an international fascinating city by presenting different types of music and art events. In 2013, we co-organized with Schoenfeld International Music Society (SIMC) and successfully held the Alice and Eleanore Schoenfeld International String Competition 2013 Hong Kong. Last year, we organized a fabulous activity, the 3rd Hong Kong International Music Festival 2016 Music Competition and Music Camp. Around 120 countries and regions participated in and finally attracted 2600 musicians visit Hong Kong to witness our achievement.

This year, we are pleased to announce our amazing event: “The 4th Hong Kong International Music Festival Music Competition 2017”. It is a competition open to the public in six major age divisions: candidates age from 7 or below will join the Children section and get stage experience; candidates ages 8 to 10 and 11 to 13 in the Junior section will enhance their music education at



an impressionable age; candidates ages 14 to 16 in the Youth section will be inspired to carry on their learning to a professional level; candidates ages 17 to 26, and 27 or above in the Senior section invites candidates to showcase their outstanding expertise and talents.



Besides, it addresses the diversity of musical instruments with three categories: Western Musical Instruments; Chinese Musical Instruments; and Vocal. Each category also includes different instruments: Violin, Viola, Cello and Bass will be offered in String section; Flute, Clarinet, Saxophone, Oboe and Bassoon in Woodwinds section; and Trumpet, French horn and Trombone in Brass section. In addition, Piano and Vocal will be offered. HKIMF specially establishes the Chinese instruments section aiming to work with musicians to promote Chinese traditional music culture to the world. Base on the above categories, we introduce more items like Guitar, Harp in individual division and incorporate Pop band, Orchestra in group division. We also encourage candidates to release their original music in “Music Talent” division. In future, HKIMF will keep organizing a variety of inspiring activities, and actively extending music educational exchanges to different countries all over the world.

